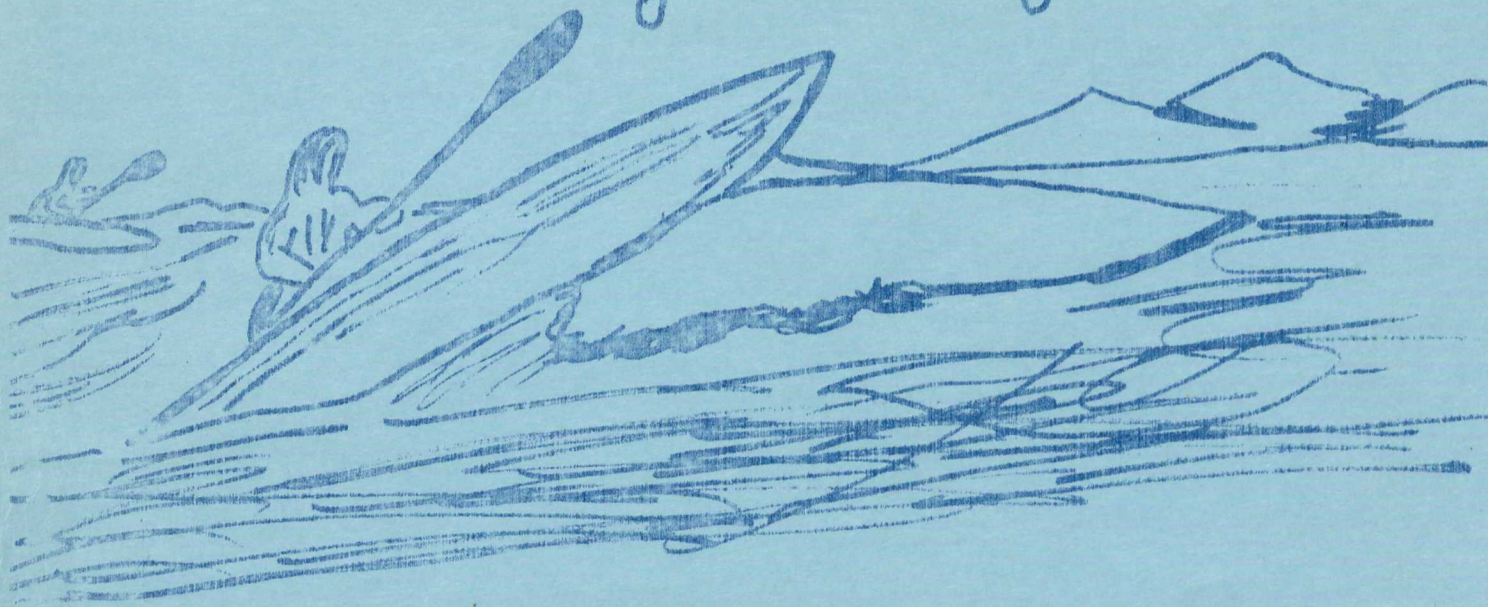


Yaalirmuit Cakgwia'at

By Walter Meganack SR.





YAALIRMUIT CAKGWIA'AT

Told by, Walter Meganack Sr.

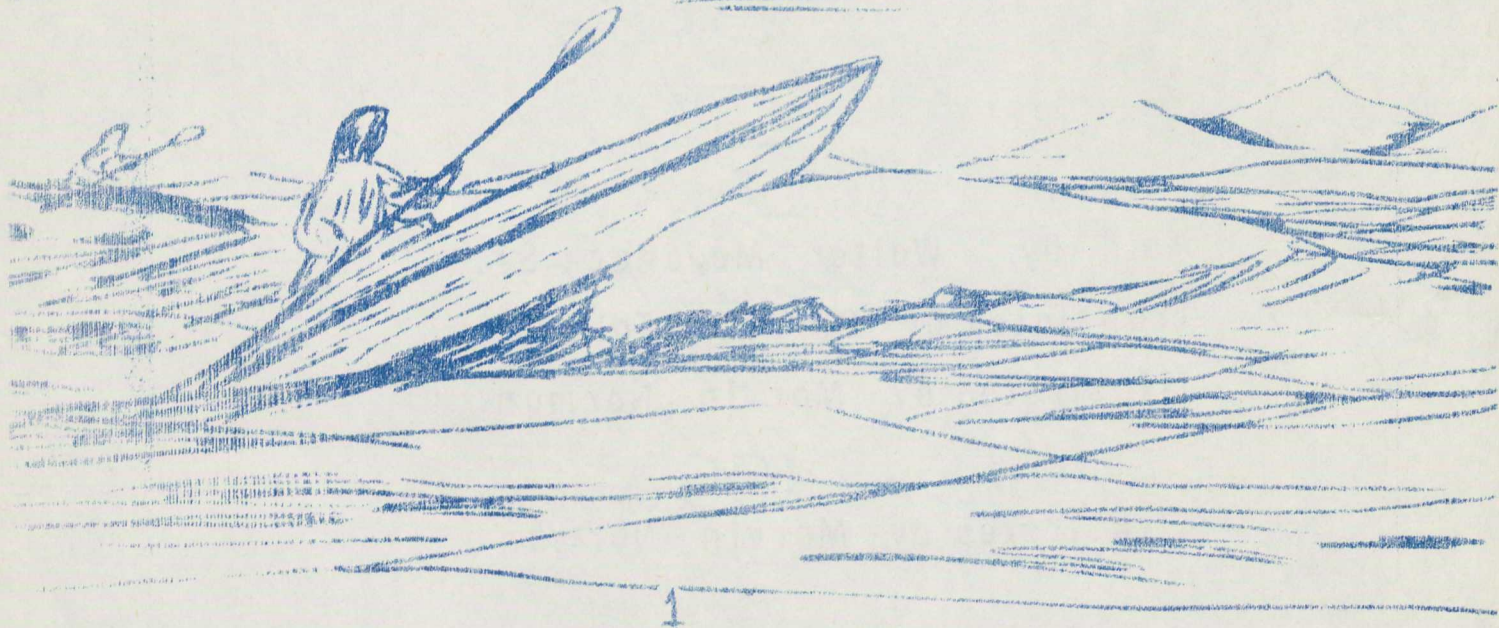
Translated by Derenty Tabios

Illustrated by Marvin Norman

Illustrated by, Marvin Norman



Yaalirmiut sug'et pin'ulaumanenguut
cuumi cacamek tamarmek.



Pisumek qakgwanugkumateng, ngayagkumateng
piculuteng, gesailluteng.



Imaq una uggalluku qayatgun aqlatengraan,
aqlaihnuluku nat'eqiinaq ag'urluteng.



Uksumi nunami kuinglluteng, ing'imen
mayurluteng cacanek pisurluteng.



Anguyakuneng,
qakgwanugkunateng,
Cakgwiang'erllaumalriit
pin'ulaumanenguq,



pin'ugkunateng,
qakgwarkunaki akiqliita.
Yaalirmiut, cakgwia'at
anguyiit saputengraatni.



Maqimi saan'ani all'ingumek sapucimaakiit anguyiit
paingirluku, amiingirluku.

Taumi nupu'uqurluku Ilaatiinek, anesqelluku,
"Pin'unehnilaraaten, waik-rrug anngua'a."



5



Umiartequmaluni maqimi tawani qaillun picigaki.
Umaiarteqngami enqaarcimaluku palurrrwik qupurraq cakitelleq
maqim palurggwia.
Yuuluku qungacimaluku.



6

Taumi taquhngami quliruulluki Ilaaqini anguyiit
 panagtuumagat utaqasteni, piluki anciqniluki,
 panaasqelluni amiik ik'utiini. Panan'elkatni,
 ana'ikatni nangluki elliin pitaqeciqniluki.
 Iqluluki taumi egtluku Ilaatmen taugna
 qungatelleni qupurraq.
 Anguyagtet panagluku
 qupurraq
 cakgwia'uyukluku.



7

Pandit — anak'arluteng tawaut qupurramen.



8

Taumi elliin ketgerluni, angerlluni, panait
 tuuluki panagterluki, nangluki
 pisurtelleni-pitaqluki, anagluni.



 Taumi cakuneng qikertau³amen nuuyaluteng
 pehnamen mayurluteng. Pohnalegmi qikertau³ami
 picingucestegkwarkunateng anguyagtemegtehnun.
 Cakgwia³at taugna ketgerluni imarmen nerusini
 teguqiinarluku qayat aciitgun ukirqelluki kiq'aqegkwarluki.
 Ep'a'eskuni tunuanun qayam agluni pugluni anerneni
 angukuniu qayaq taugna tuuluku kinguakun
 kitngulluku.

 Mer'iqauskuneng mertarluni wiinam aqsaquakun,
 cikluni imarkun.
 Yaatiitgun qayat pugluni yaqguatgun. Kuimarluni
 nunamen mermek aqwalluni.
 Wiinam aqsaqua imirraarluku mermek kipulluni
 ilani tailluki.



Taumi nalingumaluni ukut anguyashngugat lilitnek,
 nengaungurlluni nalinglani.
 Mululuni lawaten anguyagluki
 taugkut nulirran ilai.





Taumi ukut ggwani nulirran ilain, nulirra nupu'uquumal
 nupu'uquumaluku pin'upakarngan tuqucuumirluku. Taumi
 nulirran ilaminun taugna cakgwiaq akicaqluku, tunluku,
 iguilqiluku.

Ernermi macan'ani akucimaluku piinamek uqurtugkwarluku.



~~piturcester~~arluku taumi qutmen atraalluku inarngangua'ulluku
 nere sciurluku nasqua unaluku paumluku saanigkwarluku.



Macam cali saanigkuarluku, uqurtulrrungan, saategkwarluni.



Saategkwarngan taumi ukut nulirran ilai, pisurtai,
ketgwarluteng es'arpiilan cakgwiaq, tuqucimaluku.



